

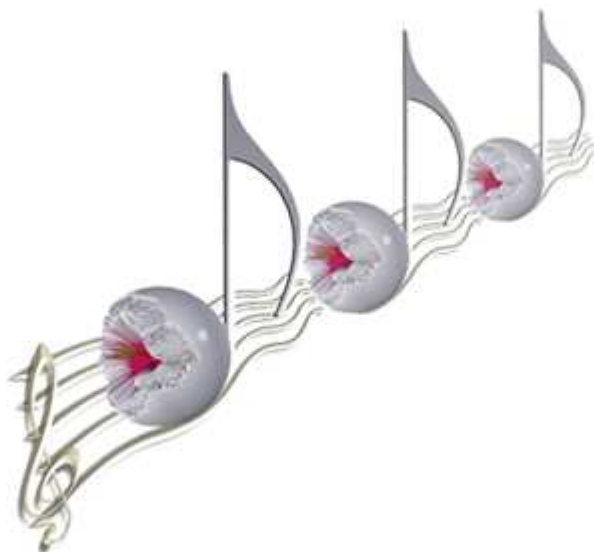
**J. S. BACH**

# **CHORALS**

**5<sup>e</sup> Volume**

**POUR**

**CHOEUR  
S.A.T.B.**



**RESTITUTION**

**Pierre Montreuille**

# PRÉFACE

C'est 15 ans après la mort de J.S. Bach qu'un premier recueil de ses CHORALS A 4 VOIX paraît. Tentative prudente due à son fils Carl Philipp Emanuel, il ne s'agit que d'une sélection limitée à 100 pièces. L'ouvrage fut accueilli avec un tel succès qu'il suscitera diverses parutions ultérieures. La plus importante sera due à un élève du Cantor, Johann Philipp KIRNBERGER. A l'initiative de ce dernier - et toujours à partir des travaux de Carl Philipp Emanuel - les éditions Breitkopf de Leipzig publieront, successivement de 1784 à 1787, quatre volumes totalisant 371 chorals.

Harmonisation simple de Cantiques Luthériens, ces miniatures polyphoniques devaient rester un modèle du genre.

Le présent recueil, propose une sélection parmi les Chorals de l'édition Kirnberger ; les textes utilisés par Bach lui-même dans ses œuvres sacrées ont été éliminés.

## LE POINT D'ORGUE

Peut-être n'est-il pas superflu de rappeler que, dans la forme Choral, l'interprétation du point d'orgue est bien spécifique. Il y représente uniquement une PONCTUATION du texte. Loin de prolonger la durée de la note qu'il surmonte, il a donc ici -paradoxalement- comme effet de l'abrégé légèrement, puisque c'est sur la valeur de cette note qu'il faudra prendre sa respiration. Une concession toutefois à l'usage ordinaire du point d'orgue : à son approche, un léger ralenti reste nécessaire (il s'agit d'une fin de phrase du chant).

## LE TEMPO

Chacun ici reste juge. Voici néanmoins une remarque personnelle :

Le Choral luthérien évoque le chant de la masse des fidèles et la plénitude de l'orgue dans l'importante réverbération de l'édifice religieux. Cette atmosphère, à la fois empreinte de sérénité et de grandeur, ne pourra être rendue que par le choix d'un TEMPO LENT. Il permettra en outre à la polyphonie de s'épanouir pleinement.

*Pierre Montreuil*

# CHORALS

Les numéros entre parenthèses correspondent à ceux du recueil de C.P.E. Bach

**J S BACH**

*Restitution*

*Pierre Montreuille*

## Für deinen Thron tret' ich hiermit (74)

Musical score for the first system of the chorale. It features four vocal parts: Soprano (Sop), Alto, Tenor, and Bass (Basse). The music is in G major and 3/4 time. The lyrics are: "Für dei - nen Thron tret' ich hier - mit, o Gott, und dich de - mü-tig". The Soprano part has a fermata on the word "mit".

Musical score for the second system of the chorale. It continues the four vocal parts from the first system. The lyrics are: "bitt' : wend' dein ge - nä - dig An-ge - sicht von mir, dem ar - men Sünder, nicht.". The Soprano part has a fermata on the word "nicht".

Mitten wir im Leben sind (130)

Sop  
 Alto  
 Tenor  
 Basse

Mit - ten wir im Le - ben sind mit dem Tod um - fan -  
 wensuch'n wir, der Hül - fe tu' dass wir Gnad' er - lan -

5

gen ;  
 gen ?

Das bist du Herr al - lei - ne. Uns reu - et uns' - re

10

Mis - se tat, die dich, Herr, er - zür - net hat. Hei - li - ger Her - re

15

Gott, hei - li - ger star - ker Gott, hei - li - ger barm - herz' - ger\_

19

Hei - land, du e - wi - ger Gott, lass uns nicht ver - sin -

23

ken in der bit - tern To - des - not. Ky - rie e - lei - son !

## Nun lob', mein' Seel', den Herren (137)

Sop  
 Alto  
 Tenor  
 Basse

Nun lob', mein' Seel', den Her - ren, was in mir ist, den  
 sein' Wohl - tat tut er meh - ren, ver - giss es nicht, o

8

Na - men sein, hat dir dein' Sünd' ver - ge - ben und heilt dein'  
 Her - ze - mein,

16

Schwach - heit gross, er - rett' dein ar - mes Le - ben, nimmt dich in sei - nen

24

Schoss, mit rei - chem Trost be - schüt - tet, ver - jüugt dem Ad-ler

31

gleich, der Kön'g schafft recht, be - hü - tet, die leid'n\_ in sei - nem\_\_\_

38

Reich.